



FROM BACK WHEN THE SMALL ASSISTANT HAD ONLY JUST COME TO THE GREAT MAGICIAN'S LABORATORY.

THIS IS A STORY

EH

I'M SORRY!

EH

HMM, THIS ISN'T WHAT I ASKED FOR.

EH

THIS GOES HERE. I HAVE TO WASH THIS FLASK.

I'M HOPELESS

A-ALRIGHT

IT'S FINE

JUST BE MORE CAREFUL NEXT TIME

◆ Bonus chapter: "Your Gift to Me" ◆



THERE MUST BE SOMETHING I CAN DO...

I WISH I COULD BE OF MORE USE TO SHIOTSUKI-SENSEI.

HE'S LETTING ME LIVE HERE, BUT I JUST KEEP MESSING UP...

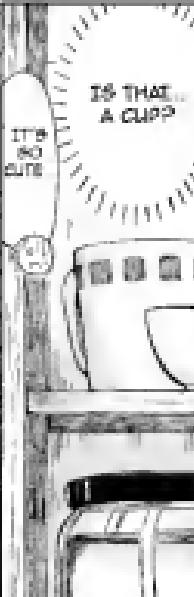
I'LL  
GIVE SENSEI  
SOME REALLY  
DELICIOUS TEA  
TO DRINK!

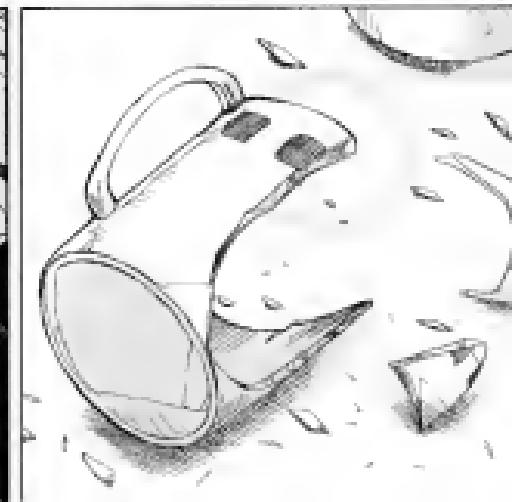
IT'S  
THE ONLY  
THING I'M  
GOOD AT.  
AFTER ALL!

I'LL  
MAKE  
SOME  
TEA!

HOW  
STRANGE  
I COULD  
HAVE  
SWORN IT  
WAS HERE.

UH...  
I THINK I  
THREW A  
TEASPOON  
AROUND  
HERE.







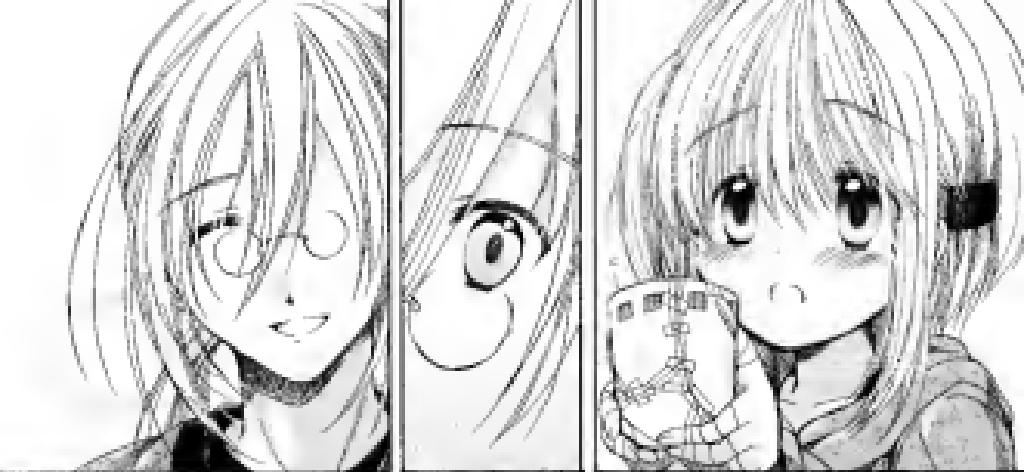












...WHEN I'M WITH YOU.



HIBIKI... YOU'RE NOT JUST MY ASSISTANT,  
YOU'RE MY FAMILY.

\*end\*



◆ It's been seven years, hasn't it? Maybe I'm just getting old, but lately I haven't been playing many games or watched much anime, and I don't even buy CDs anymore. These days I enjoy playing mahjong online. I got a cable TV subscription so I could follow the Bay Stars' baseball matches, but these days the Steve League is on, so I'm instead following the mahjong games on a different channel. I'm a big fan of professional mahjong player Shigeharu Moriyama. What's so great about him, you ask? Well, the voice! He's got one sexy voice, and though a lot of people don't like him because he tends to say too much, I still think he's great. I sure hope I can be that cool when I'm over 60! Though, considering my unhealthy lifestyle, I guess there's no guarantee I'll even live that long. Well, who knows!

◆ Thank you all so much.

We've been working for so very, very long, in order to get this volume out to you. I'm not even sure I can properly express just how long it took. I'm incredibly grateful that you remembered us for all this time and kept waiting.

Well, whatever the case... We've finally made it here. I'm so glad I didn't give up.

Maeda-san, our current editor, our former editors, and everyone who helped make this manga, the people in charge of putting out the graphic novels, the designers, everyone at the printing offices, everyone at public relations... It bothers me that I can't list every single person who helped make this happen, but... I'm so grateful, I can hardly express it properly! And of course, to all of you out there reading this too, thank you so, so much!

To me, it's a miracle that I was able to complete these chapters. I'm sure if any one of the people helping me weren't there, I couldn't have done it.

Although... Since this took so long to get done, my art-style ended up changing... I'm very sorry about that. I hope you can still enjoy both my old drawings and my recent ones.

I hope to keep going. I'm a bit, no, very tense about that.



Still, I hope people will enjoy our work. I'll keep working hard.

Thank you very much for reading this manga. I hope you'll keep reading the rest of it too!

Maizuru, February 2014

# ***HIBIKI'S MAGIC - VOLUME 3 BONUS***

*Scans, translation & typesetting: Lord Starfish  
QC: Joona, Kuroneko*